GNU LESSER GENERAL PUBLIC LICENSE

Version 3, 29 June 2007

GNU LESSER通用公共许可证2007年6月29日第3版

Copyright (C) 2007 Free Software Foundation, Inc. <http://fsf.org/> Everyone is permitted to copy and distribute verbatim copies of this license document, but changing it is not allowed.

  版权所有（C）2007自由软件基金会，<http://fsf.org/>每个人都可以复制和分发本许可证文件的逐字副本，但不允许更改。

This version of the GNU Lesser General Public License incorporates the terms and conditions of version 3 of the GNU General Public License, supplemented by the additional permissions listed below.

此版本的GNU Lesser通用公共许可证包含GNU通用公共许可证版本3的条款和条件，并辅以下面列出的附加权限。

0. Additional Definitions. 定义

As used herein, "this License" refers to version 3 of the GNU Lesser General Public License, and the "GNU GPL" refers to version 3 of the GNU General Public License.

如本文所使用的，“本许可证”是指GNU Lesser通用公共许可证的版本3，并且“GNU GPL”是指GNU通用公共许可证的版本3。

"The Library" refers to a covered work governed by this License, other than an Application or a Combined Work as defined below.

 “本许可”是指由本许可证管辖的覆盖作品，而不是以下定义的应用程序或组合作品。

An "Application" is any work that makes use of an interface provided by the Library, but which is not otherwise based on the Library. Defining a subclass of a class defined by the Library is deemed a mode of using an interface provided by the Library.

  “应用程序”是使用库提供的接口的任何工作，但不是基于库。定义由库定义的类的子类被认为是使用库提供的接口的一种模式。

A "Combined Work" is a work produced by combining or linking an Application with the Library. The particular version of the Library with which the Combined Work was made is also called the "Linked Version".

“副本”是通过将应用程序与库结合或链接而产生的作品。组合工作所用的库的特定版本也称为“链接版本”。

The "Minimal Corresponding Source" for a Combined Work means the Corresponding Source for the Combined Work, excluding any source code for portions of the Combined Work that, considered in isolation, are based on the Application, and not on the Linked Version.

组合作品的“最小对应来源”表示组合作品的对应来源，不包括独立考虑的组合作品中基于应用程序而不是链接版本的部分的任何源代码。

The "Corresponding Application Code" for a Combined Work means the object code and/or source code for the Application, including any data and utility programs needed for reproducing the Combined Work from the Application, but excluding the System Libraries of the Combined Work.

组合作品的“对应应用程序代码”是指应用程序的目标代码和/或源代码，包括从应用程序复制组合作品所需的任何数据和实用程序，但不包括组合作业的系统库。

1. Exception to Section 3 of the GNU GPL.

GNU GPL的第3节的异常。

You may convey a covered work under sections 3 and 4 of this License without being bound by section 3 of the GNU GPL.

您可以根据本许可证第3和第4段传送涵盖的作品，而不受GNU GPL第3节的约束。

2. Conveying Modified Versions. 传送修改版本。

If you modify a copy of the Library, and, in your modifications, a facility refers to a function or data to be supplied by an Application that uses the facility (other than as an argument passed when the facility is invoked), then you may convey a copy of the modified version:

如果您修改库的副本，并且在您的修改中，工具引用由使用该工具的应用程序提供的函数或数据（而不是作为在调用工具时传递的参数），那么您可以 传达修改版本的副本：

a) under this License, provided that you make a good faith effort to ensure that, in the event an Application does not supply the function or data, the facility still operates, and performs whatever part of its purpose remains meaningful, or

b) under the GNU GPL, with none of the additional permissions of this License applicable to that copy.

    a）根据本许可证，只要您做出真诚的努力，以确保如果申请不提供功能或数据，设施仍然运行，并执行其目的的任何部分仍有意义，或

    b）根据GNU GPL，本许可证的任何附加许可均不适用于该副本。

3. Object Code Incorporating Material from Library Header Files.

3.包含来自库头文件的材料的对象代码。

The object code form of an Application may incorporate material from a header file that is part of the Library. You may convey such object code under terms of your choice, provided that, if the incorporated material is not limited to numerical parameters, data structure layouts and accessors, or small macros, inline functions and templates (ten or fewer lines in length), you do both of the following:

应用程序的目标代码形式可以包含来自作为库的一部分的头文件的材料。 您可以根据自己选择的条件传达此类对象代码，前提是，如果合并的材料不限于数字参数，数据结构布局和访问器，或小宏，内联函数和模板（长度为10行以下） 执行以下两项操作：

a) Give prominent notice with each copy of the object code that the Library is used in it and that the Library and its use are covered by this License.

b) Accompany the object code with a copy of the GNU GPL and this license document.

    a）明确通知目标代码的每个副本，其中使用库，并且本许可证涵盖图书馆及其使用。

    b）将目标代码与GNU GPL和此许可证文档的副本一起。

4. Combined Works.合并工程。

You may convey a Combined Work under terms of your choice that, taken together, effectively do not restrict modification of the portions of the Library contained in the Combined Work and reverse engineering for debugging such modifications, if you also do each of the following:

您可以根据自己选择的条件传达组合工作，这些组合在一起，有效地不限制对组合工作中包含的库的各部分的修改，以及用于调试此类修改的逆向工程，如果您还执行以下每项操作：

a) Give prominent notice with each copy of the Combined Work that the Library is used in it and that the Library and its use are covered by this License.

b) Accompany the Combined Work with a copy of the GNU GPL and this license document.

c) For a Combined Work that displays copyright notices during execution, include the copyright notice for the Library among these notices, as well as a reference directing the user to the copies of the GNU GPL and this license document.

d) Do one of the following:

    a）对组合工作的每个副本给出使用图书馆的明显通知，并且图书馆及其使用由本许可证涵盖。

    b）伴随组合工作的GNU GPL副本和本许可证文件。

    c）对于在执行期间显示版权通知的组合作品，在这些通知中包括库的版权声明，以及引导用户指向GNU GPL和此许可证文档的副本。

    d）执行以下操作之一：

0) Convey the Minimal Corresponding Source under the terms of this License, and the Corresponding Application Code in a form suitable for, and under terms that permit, the user to recombine or relink the Application with a modified version of the Linked Version to produce a modified Combined Work, in the manner specified by section 6 of the GNU GPL for conveying Corresponding Source.

1) Use a suitable shared library mechanism for linking with the Library. A suitable mechanism is one that (a) uses at run time a copy of the Library already present on the user's computer system, and (b) will operate properly with a modified version of the Library that is interface-compatible with the Linked Version.

        0）根据本许可证的条款传送最小对应来源，以及相应的应用程序代码以适合于并允许用户使用链接版本的修改版本重新组合或重新链接应用程序的形式，生成 修改的合并工作，以GNU GPL第6节指定的方式传送对应源。

        1）使用合适的共享库机制与库链接。 合适的机制是（a）在运行时使用已经存在于用户计算机系统上的库的副本，以及（b）将利用与链接版本接口兼容的库的修改版本正确地操作。

e) Provide Installation Information, but only if you would otherwise be required to provide such information under section 6 of the GNU GPL, and only to the extent that such information is necessary to install and execute a modified version of the Combined Work produced by recombining or relinking the Application with a modified version of the Linked Version. (If you use option 4d0, the Installation Information must accompany the Minimal Corresponding Source and Corresponding Application Code. If you use option 4d1, you must provide the Installation Information in the manner specified by section 6 of the GNU GPL for conveying Corresponding Source.)

e）提供安装信息，但前提是您需要根据GNU GPL第6条提供此类信息，并且仅在这些信息对于安装和执行通过重组产生的组合工作的修改版本是必要的情况下才能提供 或使用链接版本的修改版本重新链接应用程序。 （如果使用选项4d0，则安装信息必须伴随最小对应源和相应的应用程序代码。如果使用选项4d1，必须按照GNU GPL第6节指定的方式提供安装信息，以传送对应源。

5. Combined Libraries. 组合库。

You may place library facilities that are a work based on the Library side by side in a single library together with other library facilities that are not Applications and are not covered by this License, and convey such a combined library under terms of your choice, if you do both of the following:

您可以将基于库的工作的库设施并排放在单个库中，以及不是应用程序并且不在本许可证范围内的其他库设施，并根据您选择的条款传送这样的组合库，如果 您可以执行以下操作：

a) Accompany the combined library with a copy of the same work based on the Library, uncombined with any other library facilities, conveyed under the terms of this License.

b) Give prominent notice with the combined library that part of it is a work based on the Library, and explaining where to find the accompanying uncombined form of the same work.

    a）将组合图书馆附带基于图书馆的相同作品的副本，未与根据本许可证的条款传达的任何其他图书馆设施组合。

    b）对组合库给出突出的通知，它的一部分是基于库的工作，并解释在哪里找到相同工作的相关未组合形式。

6. Revised Versions of the GNU Lesser General Public License.

6. GNU Lesser通用公共许可证的修订版本。

The Free Software Foundation may publish revised and/or new versions of the GNU Lesser General Public License from time to time. Such new versions will be similar in spirit to the present version, but may differ in detail to address new problems or concerns.

自由软件基金会可能不时发布GNU Lesser通用公共许可证的修订版和/或新版本。 这样的新版本在精神上将类似于当前版本，但是在细节上可能不同以解决新的问题或关注。

Each version is given a distinguishing version number. If the Library as you received it specifies that a certain numbered version of the GNU Lesser General Public License "or any later version"applies to it, you have the option of following the terms and conditions either of that published version or of any later version published by the Free Software Foundation. If the Library as you received it does not specify a version number of the GNU Lesser General Public License, you may choose any version of the GNU Lesser General Public License ever published by the Free Software Foundation.

每个版本都有一个区别的版本号。 如果您收到的库指定了GNU Lesser通用公共许可证的某个编号版本“或任何更高版本”适用于它，您可以选择遵循该已发布版本或任何更高版本的条款和条件 由自由软件基金会发布。 如果您收到的库没有指定GNU Lesser通用公共许可证的版本号，您可以选择由自由软件基金会发布的任何版本的GNU Lesser通用公共许可证。

If the Library as you received it specifies that a proxy can decide whether future versions of the GNU Lesser General Public License shall apply, that proxy's public statement of acceptance of any version is permanent authorization for you to choose that version for the Library.

如果您收到的库指定代理可以决定是否应用GNU Lesser通用公共许可证的未来版本，该代理的任何版本的接受公开声明是永久授权您选择该版本的库。